



# Gebrauchsanweisung Spinnenfrei

## sauber - sparsam - sicher – durch hochwertige Elektronik

Art.-Nr. 66971

Sehr geehrter Kunde,  
herzlichen Glückwunsch zum Erwerb eines unserer Qualitätsprodukte. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie diese auf.

### Produktbeschreibung

Spinnen gehören zu den nützlichsten Tieren in unserer Lebensgemeinschaft und sollten deshalb nicht getötet werden. Es ist also die optimale Lösung, die Tiere aus den Wohnräumen durch ultrahohe Töne zu vertreiben und in ihre natürlichen Lebensräume zurückzuführen. Spinnenfrei sendet Signale aus, die periodisch von 7 bis 14 KHz mit einer Verzögerungsschaltung angehoben und gesenkt werden. Durch die empfindlichen Sinnesorgane der Spinnen werden die ausgesandten Töne als natürliche Feindbilder wahrgenommen und dementsprechend frequentierte Räume gemieden.

### Wirksamkeit:

Die von den Spinnen gelegten Eier benötigen eine gewisse Zeit zum Ausbrüten. Die Spinnen können erst dann flüchten, wenn sie geschlüpft sind, daher kann es ca. 4 – 6 Wochen bis zur vollen Wirkung dauern.

**Hinweis: Bitte beachten Sie, dass den Spinnen Fluchtmöglichkeiten gegeben werden müssen, wie z.B. Fenster geöffnet lassen. Auf diesem Wege können die Spinnen das Haus verlassen.**

### Wirkungsbereich

**Wichtig:** Der ultrahohe Ton geht direkt vom Gerät aus. Platzieren Sie das Gerät daher nicht hinter Gardinen oder Möbeln. Der angegebene Wirkungsbereich hängt vom jeweiligen Einsatzort ab und bezieht sich auf eine Raumhöhe von 2,40 m. Je mehr Möbel im Raum aufgestellt sind, desto weniger kann der ultrahohe Ton die gesamte Fläche abdecken.

### Technische Daten

Betriebsspannung: 230V~ / 50Hz  
Frequenzbereich: 7-14 kHz  
Wirkungsbereich: ca. 30m<sup>2</sup>  
Leistungsaufnahme: ca. 1 Watt



**Nur für Innenräume!**

### Sicherheitshinweise

**Wichtig:** Es besteht kein Garantieanspruch bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt ISOTRONIC keine Haftung.

- Gerät nur mit der dafür vorgesehenen Spannung betreiben.
- Es ist zu beachten, dass Bedien- oder Anschlussfehler außerhalb des Einflussbereichs der ISOTRONIC liegen und für daraus resultierende Schäden keinerlei Haftung übernommen werden kann.
- Eine Reparatur oder andere Arbeiten, wie z.B. Auswechseln einer Sicherung, etc. dürfen nur vom Fachmann durchgeführt werden.
- In jedem Fall ist zu prüfen, ob das Gerät für den jeweiligen Einsatzort geeignet ist.
- Dieses Gerät ist nicht für die Nutzung durch Personen (einschließlich Kinder) mit verminderten körperlichen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Fachwissen ausgelegt, sofern sie keine Beaufsichtigung oder Anweisung in Bezug auf die Nutzung des Geräts durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person erhielten.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen

### Allgemeine Hinweise

1. Elektrogeräte, Verpackungsmaterial usw. gehören nicht in den Aktionsbereich von Kindern.
2. Verpackungs- und Verschleißmaterial (Folien, ausgediente Produkte) umweltgerecht entsorgen.
3. Die Weitergabe des Produktes sollte mit der dazugehörigen Gebrauchsanweisung erfolgen.
4. Änderungen des Designs und der technischen Daten ohne Vorankündigung bleiben im Sinne ständiger Produktverbesserungen vorbehalten.

### Garantie

Auf dieses Gerät gewähren wir 2 Jahre Garantie. Die Garantieleistung umfasst die Beseitigung aller Mängel, die auf nicht einwandfreies Material oder Fabrikationsfehler zurückzuführen sind. Es wird keine Gewähr auf Verschleißteile gegeben. Da ISOTRONIC keinen Einfluss auf die richtige und sachgemäße Montage oder Bedienung hat, kann verständlicherweise nur die Gewähr der Vollständigkeit und einwandfreien Beschaffenheit übernommen werden. Es wird weder eine Gewähr noch Haftung für Schäden oder Folgeschäden im Zusammenhang mit diesem Produkt übernommen. Dies gilt vor allem dann, wenn Veränderungen oder Reparaturversuche an dem Gerät vorgenommen wurden, Schaltungen abgeändert oder andere Bauteile verwendet wurden oder in anderer Weise Fehlbedienungen, fahrlässige Behandlung oder Missbrauch zu Schäden geführt haben.

Ihr  
ISOTRONIC-Team



D-78727 Oberndorf  
Stand: 06/15

### Hinweise zum Umweltschutz

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanweisung oder der Verpackung weist darauf hin. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wieder verwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



# Instructions for use

## Spider-free

### Clean, economic and secure due to high-quality circuitry

Art.Nr. 66971

Dear Client,

Congratulations for choosing one of our quality products. Please follow these instructions carefully and keep them with you.

#### Product description

Spiders belong to the most useful animals that share our world and should therefore not be killed. The ideal solution is thus to drive the animals out of inhabited rooms and back into their natural habitat by means of ultra-high-frequency sound. Spider-free emits signals that are periodically raised and lowered between 7 and 14 KHz with a delay circuit. Through their sensitive sense organs, the spiders perceive the emitted sound to be a natural enemy and will avoid the corresponding rooms.

#### Effectiveness:

The eggs laid by the spiders require a certain time to hatch. The spiders can only escape when they have hatched and therefore it can take around 4 to 6 weeks before the full effectiveness is reached.

**Note: Please remember that the spiders must be given the opportunity to escape, e.g. by leaving the window open so that the spiders can leave the house.**

#### Effective range

**Important:** The ultra-high-frequency sound is emitted directly by the device. Therefore, do not place the device behind curtains or furniture. The specified effective range depends on the respective place of use and refers to a room height of 2.40 m. The more furniture is in the room, the less the ultra-high-frequency sound is able to cover the entire area.

#### Technical data

Operating voltage:	230V AC / 50Hz
Frequency range:	7-14 KHz
Effective range:	approx. 30m <sup>2</sup>
Power consumption:	approx. 1 Watt

**With LED function indicator**



**Only for indoors**

#### Safety instructions

**Important:** Damage caused by not adhering to the operating instructions is not covered by guarantee. ISOTRONIC accepts no liability whatsoever for any resulting consequent damages.

- Only operate the device at its intended voltage.
- Repairs or other works, e.g. changing a fuse, etc. may only be carried out by an appropriately trained, skilled person.
- It must be noted that operator or connecting errors lie outside the influence of ISOTRONIC and we cannot accept any liability for resulting damages.
- Always check whether the device is suitable for the respective place where you intend using it.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

#### General information

1. Electric appliances, packaging material etc. should be kept away from children.
2. Dispose packaging and worn out material correctly and in an environmentally friendly way.
3. Do only pass on the device including the operation manual.
4. Subject to change of design and technical data without notice for the sake of constant product improvement.

#### Guarantee

We grant a two year guarantee for this device. Guarantee includes repair of all defects that were not caused by defective material or fabrication mistakes. Guarantee does not apply on wearing parts. Since ISOTRONIC has no influence on correct and appropriate assemblage and operation it is obvious that guarantee applies only on completeness and proper condition. ISOTRONIC takes on neither liability nor guarantee for damages or consequential damages in connection with this product. This applies especially when the device was altered or repaired, when circuits were changed or non-original spare parts were used or when damage was caused by false or negligent operation or abuse.

Your  
ISOTRONIC-Team

D-78727 Oberndorf  
Status: 06/15



#### Environmental protection notice

At the end of its life span this product may not be disposed as normal household waste but must be disposed of at a collecting place for recycling of electrical and electronic equipment. The icon on the product, in the manual, or on the packing points to this fact. The materials are recyclable according to their labelling. Through reusing, material recycling, or other forms of utilisation of old devices you make an important contribution to the protection of the environment. Please ask the local administration for the responsible waste disposal centre.

# Mode d'emploi Anti-araignées

## propre - économique - sûre - grâce à une électronique de haute qualité

Art. n° 66971

Cher client,

Nous vous félicitons de l'achat d'un de nos produits de qualité. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les précieusement.

### Description du produit

Les araignées font partie des animaux les plus utiles parmi ceux qui nous entourent et ne devraient pas être tuées. La meilleure solution est donc d'écartier ces animaux des locaux d'habitation au moyen d'ultrasons et de les renvoyer dans leur milieu naturel. Anti-araignées envoie des signaux dont la fréquence varie périodiquement grâce à un circuit à retard entre 7 et 14 KHz. Les organes sensibles des araignées perçoivent ces fréquences comme signalant la présence d'ennemis naturels et en conséquence elles évitent ce genre de locaux.

### L'efficacité :

Les œufs pondus par les araignées ont besoin d'incubation. C'est seulement après l'éclosion que les araignées peuvent s'en aller. Voilà pourquoi une pleine efficacité ne peut être atteinte qu'au bout de 4 à 6 semaines environ.

**Remarque : Veillez à ce que les araignées puissent sortir de la maison en laissant par exemple une fenêtre ouverte.**

### Champ d'action

Attention : les ultra-sons proviennent directement de l'appareil. Ne le placez donc pas derrière des rideaux ou des meubles. Le champ d'action dépend de l'endroit où vous placez l'appareil et s'étend jusqu'à une hauteur de 2,40 m. Plus il y a de meubles dans la pièce, moins l'appareil est efficace. L'appareil émet des ultra-sons à peine audibles par l'homme et qui chassent efficacement les araignées. Votre appareil fonctionne dès que vous l'avez branché dans une prise électrique.

### Données techniques

Tension électrique :	230V~/ 50Hz
Domaine fréquentiel :	7-14 kHz
Champ d'action :	env. 30m <sup>2</sup>
Consommation d'énergie :	env. 1 Watt



### Avec voyant de contrôle LED

**A n'utiliser qu'à l'intérieur!**

### Consignes de sécurité

**Important :** Le droit à garantie expire pour les dommages résultant de la non observation des instructions de service. ISOTRONIC décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.

- L'appareil doit uniquement être exploité avec la tension prévue.
- Une réparation ou d'autres travaux comme le remplacement d'un fusible, etc. doivent uniquement être confiés à un spécialiste.
- Ne pas oublier que les erreurs d'utilisation ou de branchement sont hors de la garantie d'ISOTRONIC et que la société décline toute responsabilité pour les dommages en résultant.
- Dans chaque cas, il convient de contrôler si l'appareil convient à l'utilisation prévue.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants y compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou manquant d'expérience et de connaissances spécifiques, dans la mesure où elles ne sont pas sous surveillance ou qu'elles ne sont pas dirigées lors de l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

### Consignes générales

1. Les appareils électriques, le matériel d'emballage, etc. doivent être tenus hors de portée des enfants.
2. L'emballage et le matériel d'usure (films, produits usagés) doivent être évacués sans nuire à l'environnement.
3. La remise d'un produit à un tiers doit être accompagnée de son mode d'emploi.
4. Afin d'améliorer constamment nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications sur le design et les données techniques sans information préalable.

### Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur cet appareil. La garantie porte sur l'élimination de tous les vices dus à un matériel non correct ou à un défaut de fabrication. Aucune garantie n'est donnée sur des pièces d'usure. Etant donné qu'ISOTRONIC n'a aucune influence sur le montage ou la commande correcte et adéquate, elle n'assure que la garantie de l'intégralité et du matériel correct. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages ou dommages subséquents liés à ce produit. Ceci est notamment valable lorsque des modifications ou des tentatives de réparation sont effectuées sur l'appareil, lorsque des circuits sont modifiés ou que d'autres composants ont été utilisés ou encore lorsque les dommages résultent d'erreurs de commande, d'un traitement négligent ou abusif.

Votre  
Équipe ISOTRONIC



D-78727 Oberndorf  
Mise à jour: 06/15



### Consigne sur la protection de l'environnement

Ce produit ne doit pas être jeté dans vos ordures ménagères lorsqu'il parvient en fin vie, mais doit être déposé dans un centre de collecte pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole indiqué sur le produit, dans le mode d'emploi ou sur l'emballage le signale. Les matériaux sont réutilisables selon leurs caractéristiques. Grâce au recyclage, à la réutilisation matérielle ou toute autre forme de recyclage, vous contribuez considérablement à la protection de notre environnement. Veuillez vous informer auprès de votre municipalité pour connaître le centre de collecte compétent.



Instrucciones de uso

## Ahuyentador de arañas

Limpio - económico - seguro - gracias a su electrónica de alta calidad

Art. N° 66971

Estimado cliente,

Le felicitamos por haber adquirido uno de nuestros productos de calidad. Le rogamos que lea atentamente las instrucciones de uso y consérvelas junto al aparato.

### Descripción del producto

Los arañas se encuentran entre los animales más útiles en nuestra comunidad vital y, por este motivo, no habría que matarlas. Por tanto, la solución óptima es expulsar a estos animales de los espacios habitados mediante tonos ultraseñales y devolverlos a su hábitat natural. Spinnenfrei emite señales que suben y bajan periódicamente entre 7 y 14 KHz con un circuito de retardo. Las arañas perciben los tonos emitidos como amenaza natural a través de sus órganos sensoriales y, en consecuencia, evitan las habitaciones frecuentadas.

### Eficacia:

Los huevos puestos por las arañas precisan de un tiempo determinado de incubación. Las arañas pueden huir una vez eclosionados los huevos; por este motivo, pueden pasar aprox. 4 - 6 semanas hasta la eficacia completa.

**Nota:** Tenga en cuenta que a las arañas se les debe dar la posibilidad de huir, por ejemplo, dejando la ventana abierta, de forma que puedan abandonar la casa.

### Área de efecto

**Importante:** el tono ultraseñal es emitido directamente por el dispositivo. Por este motivo, no coloque el dispositivo detrás de estanterías o muebles. El área de efecto indicada depende del lugar de aplicación y se refiere a una habitación de 2,40 m de altura. Cuántos más muebles haya colocados en la habitación, peor cubrirá el tono ultraseñal toda la superficie.

### Datos técnicos

Tensión de funcionamiento: 230V~ / 50Hz  
Rango de frecuencia: 7-14 kHz  
Área de efecto: aprox. 30m²  
Consumo de potencia: aprox. 1 W

con luz LED de control de función



Sólo para interiores

### Consejos de seguridad

**Importante:** No se reconoce ningún derecho de garantía por daños causados por la no observación de las instrucciones de uso. ISOTRONIC no asume ninguna responsabilidad por los daños resultantes de ello.

- El aparato sólo debe ser accionado con la tensión prevista.
- Reparaciones u otros trabajos, como p. ej. el cambio de un fusible, sólo pueden ser realizados por un especialista.
- Se ha de tener en consideración que fallos de empleo o en la conexión se encuentran fuera de la esfera de influencia de ISOTRONIC, y que no podemos asumir ninguna responsabilidad por los daños resultantes.
- Se ha de probar en cada caso si el aparato es adecuado para el lugar de empleo en cuestión.
- Este aparato no está indicado para el uso personas (incluidos niños) con capacidad corporal, sensorial o mental reducida o falta de experiencia y conocimiento, a no ser que estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad o hayan sido instruidas sobre el uso del aparato por ésta.
- Es necesario vigilar a los niños, para asegurarse de que no juegan con el aparato.

### Advertencias generales

1. Los aparatos eléctricos, material de embalaje, etc. no deben dejarse al alcance de los niños.
2. El material de embalaje y de desgaste (plásticos, productos gastados) se ha de evacuar respetando el medio ambiente.
3. La entrega del aparato a terceras personas debe realizarse acompañada de las instrucciones de empleo correspondientes.
4. Se reservan los posibles cambios de diseño o datos técnicos sin previo aviso conforme al constante mejoramiento del producto.

### Garantía

Concedemos 2 años de garantía sobre este aparato. La prestación de garantía abarca la eliminación de todos los defectos debidos a material imperfecto o a fallos de fabricación. No se da otorga ninguna garantía sobre las piezas de desgaste. Ya que ISOTRONIC no tiene ninguna influencia sobre el montaje o manejo adecuado, es evidente que sólo podemos asumir responsabilidad sobre la integridad y la perfecta calidad. No se concede garantía ni responsabilidad por daños o consecuencias producidos con relación a la utilización de este producto. Esto es aplicable, sobre todo, en el caso de que se hayan realizado alteraciones o intentos de reparaciones en el aparato, de que se hayan alterado las conexiones o empleado otros componentes, o de que utilizaciones inadecuadas, tratamientos negligentes o mal uso hayan causado daños.

Su  
Equipo ISOTRONIC



D-78727 Oberndorf  
Versión: 06/15



### Indicaciones para la protección del medio ambiente

Este producto no se puede tirar al cubo de basura convencional al final de su vida útil, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. El símbolo que aparece en el producto, en las instrucciones de uso o en el paquete hace referencia a esto. Los materiales son reutilizables de acuerdo con su identificación. Al reutilizar, utilizar como material o utilizar de alguna otra forma aparatos antiguos antiguos está prestando un importante servicio a la protección de nuestro medio ambiente. Por favor, pregunte por el puesto de gestión de residuos en su administración local.



## Istruzioni per l'uso Senza-ragni

Pulito - economico – sicuro – con l'elettronica di alto valore

Articolo 66971

Gentile cliente,

La ringraziamo per aver acquistato un prodotto Isotronic. Prima dell'uso, legga attentamente le istruzioni. E le custodisca, per eventuali future necessità.

### Descrizione del prodotto

I ragni appartengono a degli animali più utili nella nostra comunità e per ciò non dovrebbero essere uccisi. La soluzione ideale è di cacciare fuori gli animali con suoni e riportarli nel loro ambiente naturale. Senza-ragni manda dei segnali, periodicamente da 7 a 14 kHz con un'accensione a rallentamento che alza e abbassa. Tramite i sensibili organi sensoriali dei ragni i suoni verranno percepiti come un „nemico“ e dunque evitati anche le stanze frequentate.

### Efficacia:

Le uova lasciate dai ragni avranno bisogno di un po' di tempo per covare. I ragni potranno scappare solo dopo che sono sgusciati, in conseguenza di ciò, ci vorranno 4 – 6 settimane finché non agisca del tutto.

**Nota:** Preghiamo di fare attenzione che i ragni abbiano modo di uscire, es. lasciare la finestra aperta in modo che i ragni possano lasciare la casa.

### Zona effettiva

**Importante:** L'alto suono viene direttamente dall'apparecchio. Non attaccate l'apparecchio dietro dei mobili o tende. La zona effettiva indicata dipenderà dal punto corrispondente in cui è attaccato e ricoprirà fino a 2,40 m. Più mobili ci sono nella stanza, meno possibilità ha il suono di raggiungere tutta la zona effettiva. L'apparecchio produce un suono che permette di cacciare i topi, questo suono non è percepibile per l'orecchio umano. Attaccare l'apparecchio semplicemente alla presa di corrente e sarà subito pronto all'azione.

### Dati tecnici

Mantenimento tensione:	230V~ / 50Hz
Zona di frequenza:	7-14 kHz
Zona effettiva:	ca. 30m <sup>2</sup>
Potenza:	ca. 1 Watt



**Solo per spazi chiusi!**

**con LED Luce di controllo funzione**

### Precauzioni

**Importante:** La garanzia non copre le ipotesi di danni imputabili all'inosservanza delle istruzioni per l'uso. La società ISOTRONIC declina ogni responsabilità per eventuali danni da ciò derivanti.

- Alimentare l'apparecchio esclusivamente con la tensione prevista.
- Affidare esclusivamente a personale specializzato gli interventi di riparazione o di altro tipo (es. sostituzione di un fusibile).
- Eventuali usi o allacciamenti impropri dell'apparecchio esulano dall'ambito di influenza di ISOTRONIC che declina pertanto ogni responsabilità per danni eventualmente derivanti da simili circostanze.
- Verificare in ogni caso che l'apparecchio sia idoneo a venire collocato nel luogo prestabilito per l'uso
- Questo apparecchio non è concepito per un uso da parte di persone (bambini compresi) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con scarsa esperienza e scarse conoscenze, se non sono controllate o non ricevono alcuna istruzione (riguardante l'uso dell'apparecchio) da parte di una persona responsabile per la loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati al fine di assicurarsi che essi non giochino con l'apparecchio.

### Note di carattere generale

1. Tenere apparecchi elettrici, materiali di imballaggio ecc. lontano dalla portata dei bambini.
2. Smaltire i materiali di imballaggio e di consumo (pellicole, prodotti usati) nel rispetto delle normative ambientali in vigore.
3. Allegare sempre il foglio di istruzioni al prodotto in caso di cessione a terzi.
4. Sono possibili modifiche senza preavviso del design o delle caratteristiche tecniche, in modo da migliorare costantemente il prodotto

### Garanzia

L'apparecchio è garantito due anni. La garanzia copre l'eliminazione di ogni difetto imputabile all'impiego di materiale difettoso o ad errori di fabbricazione. Non potendo intervenire in alcun modo sul corretto e appropriato montaggio e utilizzo dell'apparecchio, la garanzia ISOTRONIC si limita ovviamente a garantirne l'integrità e l'assenza di difetti. La società produttrice non garantisce né risponde in alcun modo di eventuali danni verificatisi, anche a posteriori, in relazione all'utilizzo di questo prodotto e in particolare di danni dovuti a modifiche o tentativi di riparazione eseguiti sull'apparecchio, sui circuiti e sui collegamenti elettrici o altri componenti nonché ad ogni altro tipo di uso improprio, colposo o manomissione di sorta.

Il vostro

Team ISOTRONIC



D-78727Oberndorf  
Aggiornamento: 06/15

### Avvertenze per la protezione dell'ambiente

Questo apparecchio, alla fine della sua vita, non potrà essere smaltito attraverso il normale ciclo dei rifiuti domestici, bensì dovrà essere conferito presso un punto di raccolta per il recupero di apparecchiature elettriche ed elettroniche, come indicato dal simbolo riportato sul prodotto stesso, nel manuale di istruzioni oppure sulla confezione. I diversi materiali potranno essere riciclati secondo le modalità riportate sulla loro marcatura. Attraverso il riutilizzo, il riciclaggio dei diversi materiali oppure altre forme di recycling delle apparecchiature usate, apporterete un valido contributo alla protezione del nostro ambiente. Siete pregati di informarvi presso le vostre amministrazioni comunali circa l'ubicazione di detti punti di raccolta.



# Οδηγίες χρήσης

## Συσκευή απαλλαγής από αράχνες

### καθαριότητα – οικονομία – ασφάλεια – άριστη ηλεκτρονική τεχνολογία

Αρ. Είδους 66971

Αξιωματική πελάτη,

σας συγχαίρουμε που αποκτήσατε ένα ποιοτικό προϊόν της εταιρείας μας. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν από τη θέση σε λειτουργία και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

#### Περιγραφή προϊόντος

Οι αράχνες ανήκουν στα πιο ωφέλιμα ζώα της βιοκοινωνίας μας και για το λόγο αυτό δεν πρέπει να θανατώνονται. Η βέλτιστη λύση είναι επομένως τα ζώα να απωθούνται από τους κατοικημένους χώρους με υπέρηχους τόνους και να οδηγούνται πίσω στους φυσικούς τους βιότοπους. Η συσκευή απαλλαγής από αράχνες εκπέμπει σήματα που περιοδικά αυξάνονται και μειώνονται από 7 έως 14 ΚHz μέσω ενός κυκλώματος καθυστέρησης. Μέσω των ευαίσθητων αισθητήριων οργάνων τους, οι αράχνες αντιλαμβάνονται τους εκπνεόμενους τόνους ως φυσικό εχθρό και έτσι αποφεύγουν τους χώρους με τις αντίστοιχες συχνότητες.

#### Αποτέλεσμα δράσης

Τα αβγά που εναποθέτουν οι αράχνες χρειάζονται ένα ορισμένο χρονικό διάστημα μέχρι να ωριμάσουν. Οι αράχνες μπορούν να διαφάνουν μόνο αφού εκκολληθούν, για το λόγο αυτό για μια ολοκληρωμένη δράση μπορεί να χρειαστούν περ. 4 – 6 εβδομάδες.

**Υπόδειξη:** Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι πρέπει να δώσετε στις αράχνες δυνατότητες διαφυγής, όπως π.χ να αφήσετε ανοικτή την πόρτα του υπογείου/καλαριού ώστε τα ζώα να μπορέσουν να εγκαταλείψουν το σπίτι.

#### Εμβέλεια δράσης

**Σημαντικό:** Ο υπέρηχος τόνος εκπέμπεται απευθείας από τη συσκευή. Για το λόγο αυτό, μην την τοποθετείτε πίσω από έπιπλα ή κουρτίνες. Η αναγραφόμενη εμβέλεια δράσης εξαρτάται από τον εκάστοτε τόπο χρήσης και αναφέρεται σε ένα χώρο ύψους 2,40 μέτρων. Όσο περισσότερα έπιπλα υπάρχουν στο χώρο, τόσο μικρότερη συνολική επιφάνεια μπορεί να καλύψει ο υπέρηχος τόνος.

#### Τεχνικά χαρακτηριστικά

Τάση λειτουργίας:	230V~ / 50Hz
Εμβέλεια συχνοτήτων:	7-14 kHz
Εμβέλεια δράσης:	περ. 30m <sup>2</sup>
Κατανάλωση ισχύος:	περ. 1 Watt

με λυχνία ελέγχου λειτουργίας LED



μόνο για εσωτερικούς χώρους!

#### Υποδείξεις ασφαλείας

**Σημαντικό:** Η εγγύηση δεν καλύπτει ζημιές που προέρχονται από μη τήρηση των οδηγιών χρήσης. Η ISOTRONIC δεν φέρει καμία ευθύνη για τις ζημιές που προκύπτουν στην περίπτωση αυτή.

- Χρησιμοποιείτε το φωτιστικό μόνο στην προβλεπόμενη τάση.
- Η επισκευή ή άλλες εργασίες όπως π.χ. αλλαγή ασφαλείας κ.ο.κ. πρέπει να γίνονται από ηλεκτρολόγο.
- Λάβετε υπόψη σας ότι σφάλματα χειρισμού ή σύνδεσης βρίσκονται εκτός της περιοχής ελέγχου της ISOTRONIC και συνεπώς η εταιρεία δεν φέρει καμία ευθύνη για τέτοιου είδους ζημιές.
- Πρέπει πάντα να ελέγχεται αν το φωτιστικό είναι κατάλληλο για τον εκάστοτε χώροχρήσης.
- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός και αν βρίσκονται υπό επίβλεψη ή καθοδήγηση όσον αφορά τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

#### Γενικές υποδείξεις

1. Οι ηλεκτρικές συσκευές, το υλικό συσκευασίας κ.ο.κ. πρέπει να φυλάσσονται μακριά από τα παιδιά.
2. Το υλικό συσκευασίας και τα ανταλλακτικά (μεμβράνες, χρησιμοποιημένα προϊόντα) πρέπει να απορρίπτονται σύμφωνα με τις περιβαλλοντικές διατάξεις.
3. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος, θα πρέπει να παραδώσετε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.
4. Διατηρούμε το δικαίωμα αλλαγών του σχεδιασμού και των τεχνικών στοιχείων χωρίς προειδοποίηση στο πνεύμα της συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων.

#### Εγγύηση

Το προϊόν αυτό έχει εγγύηση 2 ετών. Η εγγύηση περιλαμβάνει την αποκατάσταση όλων των προβλημάτων που οφείλονται σε ελαττωματικό υλικό ή σφάλμα κατασκευής. Εφόσον η ISOTRONIC δεν έχει κανέναν έλεγχο στη σωστή και ενδεδειγμένη συναρμολόγηση και χειρισμό, η μοναδική εγγύηση που αναλαμβάνει αφορά την πληρότητα και την άψογη κατάσταση του εξοπλισμού. Δεν παρέχεται εγγύηση και δεν αναλαμβάνεται καμία ευθύνη για ζημιές ή βλάβες που οφείλονται στο προϊόν αυτό. Αυτό ισχύει κυρίως όταν έχουν γίνει τροποποιήσεις ή απόπειρες επισκευής του προϊόντος, έχουν τροποποιηθεί οι ασφαλείες ή έχουν χρησιμοποιηθεί άλλα μέρη ή για βλάβες που οφείλονται σε άλλους εσφαλμένους χειρισμούς, αμέλεια ή κακή χρήση.

Με τιμή,  
Η ομάδα της ISOTRONIC



D-78727 Oberndorf  
Ημερομηνία εκδόσεως: 06/15



#### Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος

Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη της διάρκειας ζωής του, αλλά πρέπει να παραδοθεί σε ένα μέρος συγκέντρωσης για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Το σύμβολο επάνω στο προϊόν, οι οδηγίες χρήσης ή η συσκευασία ειδοποιούν για αυτό. Τα υλικά μπορούν να χρησιμοποιηθούν ξανά σύμφωνα με το χαρακτηρισμό τους. Με την επαναχρησιμοποίηση, την ανακύκλωση υλικών ή με άλλες μορφές ανακύκλωσης συνεισφέρετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Παρακαλούμε να αναζητήσετε στο δήμο σας την αρμόδια υπηρεσία αποκομιδής.

# Gebruikshandleiding Spinnenverjager

## schoon - zuinig - veilig – met hoogwaardige elektronica

Art.-Nr. 66971

Zeer geachte klant,  
hartelijk gelukgewenst met uw aankoop van één van onze kwaliteitsproducten. Gelieve de gebruiksaanwijzing voor de ingebruikname zorgvuldig door te lezen goed te bewaren.

### Productbeschrijving

Spinnen zijn een van de nuttigste dieren in onze levensgemeenschap en dienen derhalve niet doodgemaakt te worden. Het is dus een optimale oplossing de dieren met ultrahoge tonen uit de woonruimtes te verjagen en ze terug te sturen naar hun natuurlijke levensruimtes. De spinnenverjager zend signalen uit die periodiek van 7 tot 14 KHz met een vertragingsschakelaar verhoogd of verlaagd worden. Door de gevoelige zintuigen van de spinnen worden de uitgezonden tonen waargenomen als natuurlijke vijandsbeelden en de overeenkomstige gefrequenteerde ruimtes gemeden.

### Werkking:

De door de spinnen gelegde eitjes hebben een bepaalde tijd nodig om uit te komen. De spinnen kunnen pas vluchten wanneer ze uit het ei gekropen zijn, daarom kan het ca. 4 – 6 weken duren totdat het volledig werkt.

**Opmerking: U dient de spinnen vluchtmogelijkheden te geven, door bijv. de ramen open te laten, daarmee de spinnen via die weg het huis verlaten kunnen.**

### Werkgebied

**Belangrijk:** De ultrahoge toon komt direct uit het apparaat. Derhalve het apparaat niet achter gordijnen of meubels plaatsen. Het aangegeven bereik is afhankelijk van de gegeven plek van gebruik en heeft betrekking op een ruimte met een hoogte van 2,40 m. Des te meer meubels in de ruimte staan, des te minder kan de ultrahoge toon de totale oppervlakte afdekken.

### Technische gegevens

netspanning:	230V~ / 50Hz
frequentiebereik:	7-14 kHz
werkgebied:	ca. 30m <sup>2</sup>
wattage:	ca. 1 Watt



**Aleen voor binnenuimtes!**

### Veiligheidsinstructies

**Belangrijk:** Er bestaat geen garantieaanspraak bij schade, die ontstaat door de nietinachtname van deze gebruiksaanwijzing. Voor daaruit resulterend voortvloeiende schade is ISOTRONIC niet aansprakelijk.

- Gebruik het apparaat uitsluitend met de daarvoor voorziene spanning.
- Bij evt. reparaties mogen uitsluitend originele reserveonderdelen worden gebruikt, om ernstige schade te vermijden.
- Men dient in acht te nemen, dat bedienings- en aansluitingsfouten buiten het invloedsbereik van ISOTRONIC liggen en dat voor daaruit resulterende schade geen aansprakelijkheid wordt overgenomen.
- In ieder geval dient te worden gecontroleerd, of het apparaat geschikt is voor de toepassingslocatie.
- Dit apparaat is niet geschikt voor gebruik door personen (kinderen inbegrepen) met beperkte lichamelijke, sensorische of mentale capaciteiten of tekort aan ervaring en vakkennis, voor zover zij geen toezicht of aanwijzingen met betrekking tot het apparaat door een voor hun veiligheid verantwoordelijk persoon ontvingen.
- Op kinderen dient toezicht gehouden te worden daarmee gewaarborgd wordt dat zij niet met het apparaat spelen.

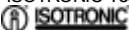
### Algemene instructies

1. Elektroapparaten, verpakkingsmateriaal horen niet in het actiebereik van kinderen.
2. Verpakkings- en slijtagemateriaal (folie, versleten producten) milieuvriendelijk verwijderen.
3. Het doorgeven van een product dient met de bijbehorende gebruiksaanwijzing te gebeuren.
4. Wijzigingen in het design en de technische gegevens kunnen mits productverbeteringen zonder aankondiging vooraf worden doorgevoerd.

### Garantie

Op dit apparaat verlenen wij 2 jaar garantie. De garantieprestatie omvat de verhelping van alle gebreken, die te wijten zijn aan materiaalfouten en fabricagefouten. Op onderdelen die aan slijtage onderhevig zijn (bijv. lichtbronnen), wordt geen garantie gegeven. Omdat ISOTRONIC geen invloed heeft op de juiste en deskundige montage en bediening, kan vanzelfsprekend enkel garantie verleend worden op de volledigheid en reglementaire hoedanigheid van het product. Er wordt noch een garantie verleend, noch een aansprakelijkheid overgenomen voor schade of daaruit voortvloeiende schade met dit product. Dit geldt vooral, wanneer veranderingen of reparatiepogingen aan het apparaat werden uitgevoerd, wanneer schakelingen werden veranderd of andere componenten werden gebruikt, of op andere wijze foutieve bediening, onachtzame behandeling of misbruik tot schade hebben geleid.

Uw  
ISOTRONIC-Team



D-78727 Oberndorf  
Stand: 06/15



### Instructie voor milieubescherming

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet met normaal huishoudelijk afval worden afgevoerd. Het moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recycleren van elektrische en elektronische apparatuur. Het symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking geeft dit aan. De materialen zijn in overeenstemming met hun aanduiding recyclebaar. Met het recycleren, het verwerken van materiaal of andere vormen van verwerking van oude apparaten levert u een belangrijke bijdrage aan onze milieubescherming. Raadpleeg de informatiebalie van uw gemeente voor het inzamelpunt.

# Mod de utilizare

## Aparat anti-păianjeni

### curat - econom - sigur – tehnică electronică performantă

Numărul articolului 66971

Stimate client,

Vă felicităm pentru cumpărarea unuia dintre produsele noastre de calitate. Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a folosi produsul și să le păstrați și înmănați unor terțe persoane care îl folosesc.

#### Descrierea produsului

Păianjenii sunt dintre cele mai folositoare animale din jurul nostru și de aceea nu ar trebui ucise. Astfel soluția optimă este alungarea acestora din locuințe prin ultrasunete și asigurarea întoarcerii lor în mediul natural de viață. Aparatul anti-păianjeni emite sunete care cresc sau scad periodic în intervalul de frecvențe de la 7 până la 14 KHz. Organele sensibile de simț ale păianjenilor percep sunetele emise ca fiind ale dușmanilor și evită astfel încăperile respective.

#### Efect:

Ouăle depuse de păianjeni necesită o anumită perioadă de ciocire. Păianjenii pot fi alungați doar după ce au ieșit din ouă, de aceea poate dura aprox. 4 - 6 săptămâni până când efectul este complet.

**Notă: Atenție! Trebuie să lăsați păianjenilor posibilități de evadare, de ex. să lăsați deschisă fereastra ca păianjenii să poată astfel părăsi casa.**

#### Arie de acțiune

**Important:** Ultrasunetele sunt emise direct de aparat. Ca urmare nu amplasați aparatul în spatele perdelelor sau a mobilelor. Aria de acțiune dată depinde de locul respectiv de amplasare și se referă la încăperi cu o înălțime de 2,40 m. Cu cât sunt mai multe piese de mobilier în încăpere, cu atât mai puțin se pot propaga ultrasunetele pe întreaga suprafață.

#### Date tehnice:

Tensiune de alimentare:	230V~ / 50Hz
Interval de frecvențe:	7-14 kHz
Arie de acțiune:	aprox. 30m <sup>2</sup>
Consum:	aprox. 1 Watt

cu LED pentru controlul funcționării



numai pentru încăperi interioare

#### Indicații de securitate

**Important:** nu există nici un drept de garanție în cazul deteriorărilor, care apar datorită nerespectării instrucțiunilor de utilizare. Pentru pagubele consecutive, care rezultă în urma nerespectării acestor instrucțiuni, ISOTRONIC nu preia nici o răspundere.

- Exploatați aparatul numai cu tensiunea prevăzută pentru această lampă.
- O reparație sau alte lucrări, cum ar fi de ex. înlocuirea unei siguranțe etc., au voie să fie efectuate numai de un specialist.
- Trebuie avut în vedere că greșelile de utilizare sau de racordare sunt în afara domeniului de influență al lui ISOTRONIC și nu se poate prelua nici o răspundere pentru pagubele care rezultă din aceste greșeli.
- În orice caz trebuie verificat dacă aparatul este adecvat pentru locul de utilizare respectiv.

#### ● Recomandări privind protecția mediului :

Când se termină durata de viață a aparatului, el nu trebuie aruncat în gunoii menajer obișnuit, ci trebuie predat la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Simbolul alăturat se află pe produs, pe instrucțiunile de folosire sau pe ambalaj și indică acest lucru. Materialele se pot revalorifica, conform marcajului lor. Cu refolosirea, revalorificarea materialelor sau alte forme de revalorificare a aparatelor vechi contribuie considerabil la protecția mediului nostru. Vă rugăm să întrebați administrația locală cu privire la locurile de colectare competente sau să reciclați produsul în magazinele de specialitate (de exemplu în magazinul de unde l-ați cumpărat), conform legislației aplicabile.

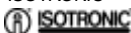
#### Indicații generale

1. Aparatele electrice, materialul de ambalaj ș.a.m.d. nu trebuie lăsată la îndemâna copiilor.
2. Îndepărtați materialele de ambalaj și de uzură (folii, produse ieșite din uz) corespunzător protecției mediului.
3. Predarea unui produs altei persoane trebuie să se efectueze împreună cu instrucțiunile de utilizare aferente.
4. În cadrul îmbunătățirii permanente a produsului se rezervă dreptul de a întreprinde modificări privind designul și datele tehnice, fără a le anunța înainte.

#### Garanție

Noi acordăm o garanție de 2 ani pentru acest aparat. Prestarea garanției cuprinde îndepărtarea tuturor defecțiunilor, care provin de la defecte de material sau de fabricație. Deoarece ISOTRONIC nu are nici o influență asupra montajului și utilizării corecte și regulamentare, se poate prelua numai garanția pentru caracterul complet și alcătuirea ireproșabilă. Nu se preia garanția și nici răspunderea pentru pagube sau pagube consecutive în legătură cu acest produs. Acest lucru este valabil în special dacă au fost efectuate modificări sau încercări de reparație la aparat, au fost schimbate conexiuni sau au fost utilizate alte piese componente sau dacă în alt mod utilizările incorecte, manipulările neglijente sau abuzul au condus la deteriorări.

Echipa dvs.  
ISOTRONIC



D-78727 Oberndorf  
Status: 06/15



#### Indicații privind protecția mediului

Acest produs, la sfârșitul duratei sale de viață, nu poate fi evacuat pe calea obișnuită a deșeurilor menajere, ci trebuie predat la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice. Acest lucru este indicat prin simbolul aplicat pe produs, pe instrucțiunile de utilizare sau pe ambalajul acestuia. Materialele sunt refolosibile conform marcajelor de pe ele. Prin refolosire, prin valorificare materială sau prin alte forme de valorificare a aparatelor folosite, aduceți o contribuție importantă la protecția mediului ambiant. Vă rugăm să vă interesați la autoritățile locale cu privire la punctul corespunzător de colectare.